

AZB  
3856 Brienzwiler

**Neu**  
Eröffnung  
Juli 2002  
Siehe Gutschein  
„Radio Beo“  
UG 3



**Entdecken Sie einen ganz besonderen Berg mit einer atemberaubenden Aussicht auf den Genfersee und die Alpen.**

Von Montreux bringt Sie die Zahnradbahn in weniger als einer Stunde auf den Gipfel des Rochers-de-Naye mit seinem neuen Marmeltier Paradies mit Marmeltieren aus 3 Kontinenten.

GoldenPass Services  
Rue de la Gare 22 - CH-1820 Montreux  
Tél. +41(0)21 989 81 81 - Fax +41(0)21 989 81 01  
[www.mob.ch](http://www.mob.ch) - [mob@mob.ch](mailto:mob@mob.ch)



Nr. 2  
Juni 2002



# BeO Zytig

16. Jahrgang  
Erscheint vierteljährlich

Organ des Fördervereins Radio BeO

## Jubiläum: 15 Jahre Radio BeO



Firmenstandort von Radio BeO

BeO-Leitung



BeO-Teamsitzung  
im ersten Sendejahr



**Inhalt**

**Editorial**

**Studioplauderei**

**Geburtstag**

**BeO-Events**

**BeO-Sportecke**

**BeO-Hörerreise**

**BeO-Promotion**

**BeO-Stubete**

**Sommerprogramm**

**BeO-Äplerwuko**

**BeO-Rätzel**

Dr. Paul Günter	1
Martin Muerner	5
15 Jahre Radio BeO	11
Thun und Interlaken	12
Thomas Lüthi	17
Schottland	18
Aktionen Radio BeO	21
im Sendegebiet (Sommer)	24
Promotion	27
Grüsse und volkstümliche Wünsche	28
Kreuzworträtsel	32



Nach hinten falten und Doppelkarte einsenden (nicht abschneiden!)

Ich/wir möchte/n:

- Mitglied des  
Fördervereins Radio BeO  
werden  
(Jahresbeitrag mind. Fr. 30.–)

- Adresskorrektur:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Bitte  
frankieren

Förderverein  
Radio BeO  
Postfach 601

**3800 Interlaken**

## Editorial



### Werbung als Lebenssaft von Radio BeO

Unser Radio wird zu über 80% mit Werbung finanziert. Der eine Teil der Werbung kommt aus unserer eigenen Region. Es ist die Werbung der Unternehmen und Gewerbebetriebe des Berner Oberlandes. Viele von ihnen haben in den vergangenen 15 Jahren, seit es Radio BeO gibt (Gratulation zum Geburtstag!) realisiert, dass Radiowerbung Wirkung zeigt und erst noch günstig ist.

Diese Werbung ist besonders wirksam, weil unsere BeO-Leute im Studio mithelfen, die Werbung so zu gestalten, dass sie bei den Hörerinnen und Hörern ankommt. Die Werbung ist optimal auf die Region abgestimmt – das trägt zum Erfolg der Werbung bei, hilft aber auch zu einem guten Programm.

Der andere Teil der Werbung ist die sogenannte «nationale» Werbung. Es ist die Werbung der grossen Firmen, welche schweizweit ihre Botschaften verbreiten. Werbefirmen (vor allem in Zürich domiziliert) vergeben im Auftrage dieser Firmen die Werbung an ganze Gruppen von Radios. Wir sind froh, dass unser Sendeleiter Martin Muerner als Geschäftsleiter des schweizerischen POOL 2000 dafür sorgt, dass der Anteil von Radio BeO an diesem «Werbekuchen» in den letzten Jahren und Monaten gehalten werden konnte. Es gibt nämlich Kräfte in diesen Werbekreisen, welche sich praktisch nur noch für die Städte interessieren.

**KREBSER**  
**THUN UND STEFFISBURG**



Papeterie · Bürobedarf · Buchhandlung · Kunst · Büromöbel  
 Büromaschinen-Werkstatt · Reproservice · Einrahmungsatelier  
 Tel. 033 222 19 22 · Fax 033 222 33 66 · [www.krebsler.ch](http://www.krebsler.ch) · [krebsler@krebsler.ch](mailto:krebsler@krebsler.ch)

## **Das Oberland ist ein wertvoller Kunde**

Für mich ist diese Entwicklung nicht ganz nachvollziehbar. Die Bevölkerung im Oberland braucht genau so neue Autos, trinkt Coca-Cola, schliesst Versicherungen ab oder braucht ein Bankkonto.

Dazu ein Beispiel: Der Rabattpreis der Werbung schwankt im Sommer. So ist es Brauch, dass in der sogenannten «Sommerflaute» die Zeitungen jedes Inserat gratis verdoppeln. Dies wird auch von den Lokalradios verlangt. Die Begründung dazu ist, dass die Leute in den Ferien sind und daher weniger Zeitung lesen bzw Radio hören. Nun sind aber die Leute ja gerade bei uns in den Ferien. Radio BeO wird vermutlich nie so intensiv gehört wie in den Sommermonaten, wenn alle Chalets und Ferienwohnungen voll von Gästen sind, wovon viele sich mittels unserer Sendungen über die Events in der Gegend orientieren lassen oder einfach gerne unser Programm hören: Wir wissen, dass illustre Leute wie Adolf Ogi oder der Chef des Bundesamtes für Kommunikation, Marc Furrer, regelmässig BeO hören, wenn sie sich in ihren Ferienwohnungen aufhalten.

## **Halbe Tarife bei doppelter Hörschaft**

Das Oberland hat im Sommer und an Weihnachten/Neujahr doppelt so viele Einwohner, wie im September... aber die Werbewirtschaft will reduzierte Tarife. Dafür erhalten wir dann im September den vollen Tarif. Damit geht zwar die Rechnung einigermassen auf, aber begreiflich wird das Ganze dennoch nicht. Und es gibt ja neben dem BeO noch eine Reihe weiterer Radios im Berggebiet.

Ich habe dies dem Werbechef einer grossen Firma in Zürich zu erklären versucht: Er hat brav zugehört und am Schluss gesagt. Wissen Sie, im Juli und Anfang August

sind eben alle in den Ferien – ich auch. Geändert hat sich nichts.

Umsomehr bewundere ich Martin Muerter, dass er es immer wieder fertig bringt, dass die nationale Werbung unserem Radio BeO etwa im bisherigen Ausmass erhalten bleibt.

## **Förderverein: Mitglieder profitieren**

Allerdings bleibt die lokale Werbung unsere wichtigste und zuverlässigste Stütze. Sie kann aber noch ausgebaut werden. Dazu möchten wir unsere Mitglieder des Fördervereins in Zukunft mehr heranziehen:

Wer dem BeO neue Werbung bringt, soll direkt davon profitieren. (siehe Seite 29).

So helfen unsere Mitglieder dem BeO und zugleich sich selbst. Und für den neuen Werbekunden ist die Sache auch gut: Denn BeO-Radiowerbung wirkt.

Dr. Paul Günter

Verwaltungsratspräsident

Radio Berner Oberland AG

Präsident Förderverein Radio BeO

---

## Der Vorstand ist bis zur HV 2004 wie folgt gewählt:

**Präsident:** NR Dr. Paul Günter, Därligen

**Vizepräsident:** Simon Hauswirth, Frutigen

**Kassier:** Emil Baumann, Brienzwiler

**Sekretär/Koordinator:**  
Manuel Honegger, Oberhofen

**Redaktor BeO-Zytig:**  
Markus Zenger, Uetendorf

**Aussenaktionen:**  
Sile Rügsegger, Thierachern

**Beisitzer/innen:**

Léonie Müller, Saanen  
Thomas Morgenthaler, Interlaken  
Martin Muerner, Oberhofen  
Bernhard Kallen, Uetendorf  
Margrit Frutiger, Bönigen

**Rechnungsrevisoren:**

Hans-Ulrich Vifian, Ringgenberg  
Prisca Schneider, Steffisburg

### Impressum

**BeO-Zytig:** Organ des Fördervereins Radio BeO

**Erscheint:** ¼-jährlich

**Auflage:** 6100 Exemplare

**Herausgeber:** Förderverein Radio BeO, Postfach 601, 3800 Interlaken  
Tel. 033 888 88 86, Fax 033 888 88 35

**Verantwortlicher Redaktor:** Markus Zenger

**Mitarbeit in der Redaktion:** Manuel Honegger

**Druck:** Schlaefli & Maurer AG, Interlaken • Spiez, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 80 70, Fax 033 828 80 90

**Inserate:** Markus Zenger, Alpenweg 12, CH-3661 Uetendorf  
Tel. 033 345 50 52, Fax 033 345 50 24, E-Mail m.zenger@radiobeo.ch

## Frequenzen Sender und Umsetzer

Region Thun	88.80 MHz
Region Thunersee/Oberland West	95.90 MHz
Region Interlaken	96.80 MHz
Region Brienz-Meiringen	94.90 MHz
Grindelwald/Lauterbrunnen	95.90 MHz
Adelboden	95.70 MHz
Kandersteg	95.40 MHz
Gstaad-Saanenland	91.50 MHz
Lenk-St. Stephan	95.80 MHz
Niedersimmental	92.40 MHz

## Frequenzen Kabelnetze

Kabelfernsehen Stadt Bern STEREO	107.40 MHz
Regionalantenne RGA Thunersee STEREO	107.40 MHz
Kabelfernsehen Steffisburg STEREO	107.40 MHz
Regionalantenne REGAS Spiez	88.70 MHz
Kabelfernsehen Bödeli-Interlaken STEREO	90.65 MHz
Kabelfernsehen Brienz-Meiringen	93.30 MHz
Kabelfernsehen Frutigen	107.40 MHz
Kabelfernsehen Adelboden	91.00 MHz
Kabelfernsehen Obersimmental	107.40 MHz
Kabelfernsehen Lauenen	91.50 MHz
Kabelfernsehen Münsingen, Wichtrach, Gerzensee, Mühledorf, Kirchdorf, Biglen, Grosshöchstetten, Konolfingen, Schlosswil, Worb, Zäziwil, Freimettigen, Niederhünigen, Mirchel, Walkringen, Arni, Rüfenacht, Oberdiessbach, Langnau-Bärâu	92.20 MHz



## 15 Jahre Radio BeO !

«Mein lieber Martin, dieses BeO-Projekt wird nicht lange dauern. Vielleicht schafft ihr es ein paar Monate, vielleicht sogar ein paar Jahre, aber längerfristig kann dieses Radio nicht überleben.»

Solche und ähnliche Bemerkungen musste ich mir in den Monaten vor unserem Sendestart im 1987 viele anhören.

Sogar die Radioprofis aus Zürich waren skeptisch und warnten uns vor allzu grossen Hoffnungen auf eine längere Zukunft. Auch wichtige Leute aus dem Berner Oberland gaben uns wenig Chancen; sie waren der Meinung, das Oberland brauche kein eigenes Radio.

Ich bin froh und ich bin stolz, dass wir es trotz den negativen Prognosen geschafft haben.

Wenn ich auf die 15 Jahre zurückblicke, so sehe ich einen harten, aber erfolgreichen Weg hinter uns.

Aber Vieles, was heute unseren jungen BeO-Macherinnen und BeO-Macher selbstverständlich erscheint, musste hart erkämpft werden:

### **Senderausbau**

Weil wir wenig finanzielle Mittel hatten, mussten wir mit nur 3 Sendern starten. Heute sind es deren 11 Sender/Umsetzer.

### **Programmausbau**

Wir haben (auch aus Kostengründen) unseren Sendebetrieb mit einem kleinen Teilzeitprogramm begonnen.

Heute senden wir rund um die Uhr ein eigenes Programm.

### **Studioausbau**

Beim Sendestart im Juni 1987 hatten wir gerade mal eine Vierzimmer-Wohnung zur Verfügung. Darin musste das Studio, die Redaktion, die Werbung, der Empfang, die Administration und die Technik Platz haben.

Heute haben wir nicht nur 3 Studios in Interlaken, sondern auch eines in Thun zur Verfügung; heute hat die Werbeabteilung und die Redaktion eigene Büros und heute dürfen wir die Besucher in einem grosszügigen Empfang begrüssen.

All dies und noch viel mehr haben wir in diesen letzten 15 Jahren erreicht.

Dass dieser Erfolg überhaupt erst möglich wurde, hat viele Gründe:

### **Hörschaft**

Nur dank unserer treuen und grossen Hörschaft dürfen wir auf unseren Erfolg zurückblicken.

## Kundinnen/Kunden

Nur dank dem Vertrauen unserer Kundschaft in das Werbemedium Radio BeO erreichen wir die finanzielle Unabhängigkeit, die wir brauchen, um ein eigenständiges Oberländer Radio zu sein.

## Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter

Einer der wichtigsten Gründe sind aber sicherlich die vielen Menschen, die seit 15 Jahren mit einem riesigen Engagement hinter unserem Radio stehen und sich für unser Radio einsetzen.

Ein Jubiläum gibt immer wieder die Gelegenheit zum Dank.

Ich möchte allen Menschen, die in irgendeiner Form in all diesen Jahren Radio Berner Oberland unterstützt haben, ganz herzlich danken.

Sie alle haben mitgeholfen, unsere Vision eines eigenständigen Radios im Berner Oberland bis heute zu erhalten.

Radio Berner Oberland ist nicht (wie viele andere Radios) im Besitz von Grossverlagen, sondern gehört den Berner Oberländerinnen und Oberländer.

Und ich hoffe, dass dies auch so bleibt.

Martin Muerner  
Sendeleiter Radio BeO

..damit das gute Programm von Radio BeO  
bei Ihnen auch gut ankommt!

**Mamie**  
Rundfunktechnik  
Broadcast Systems



# *Die* **Mobiliar**

*Versicherungen & Vorsorge*

macht Menschen sicher

- auch junge Leute
- auch BeO-Hörer

Generalagenturen in  
Frutigen, Interlaken-Oberhasli,  
Saanenland-Obersimmental,  
Spiez und Thun

## **MULDENSERVICE BIS 2m<sup>3</sup>**

- bei Umbauten und Renovationen • für Gartenabfälle
- bei Entrümpelung (Holz, Schutt, Eisen)



**ZAUGG BAU**

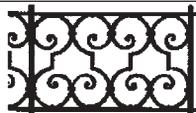
ZAUGG BAU AG · 3608 Thun · Tel. 033 334 22 55  
[www.zauggbau.ch](http://www.zauggbau.ch) · [mail@zauggbau.ch](mailto:mail@zauggbau.ch)



## Sponsoring 2. Quartal

Ersparniskasse Interlaken, Interlaken  
 Qualipet AG, Dietikon  
 Basler Versicherung, Interlaken  
 Energie Thun AG, Thun  
 Amtersparniskasse Thun, Thun  
 BLS Lötschbergbahn AG, Bern  
 Aarezentrum, Thun  
 Heimwehfluhbahn, Interlaken  
 Fahrni Weinmann AG, Thun  
 Bärtschi Fenster AG, Heimberg  
 Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen  
 Berner Oberland Originalprodukte  
 Jungfrau Top Ski Region, Interlaken  
 H & R Gastro, Interlaken  
 Heidiland Water Ltd., Mels  
 Sportbahnen Kiental AG, Kiental  
 Verband Berner Oberländer Bergbahnen  
 Swiss AG, Belp  
 Intersky, Belp  
 South African Airways, Zürich  
 Renault Vertretungen Berner Oberland  
 Peugeot Vertretungen Berner Oberland  
 Sportiver Input, Steffisburg  
 Casino Interlaken AG, Interlaken  
 Schaufelberger AG, Thun und Interlaken  
 Vatter Gartencenter, Allmendingen b. Bern  
 Berner Oberländer Bäcker-Konditor-  
 meisterverband

C & A Mode, Thun  
 Kinos Berner Oberland  
 Coop Verkaufsregion Bern, Bern  
 STI Verkehrsbetriebe, Thun  
 Frama Job Marianne Amstutz, Thun  
 Schweizerische Kaufmännische  
 Stellenvermittlung SKS, Bern  
 Swing Personal AG, Bern  
 Kowi's Stoff- und Modeladen, Wimmis  
 Beiersdorf AG (Nivea), Münchenstein  
 Berner Verband der Raiffeisenbanken  
 Gwatt-Zentrum, Gwatt  
 Restaurant zum Jäger, Innerberg  
 Hotel Alphorn, Gstaad  
 Restaurant Campagna, Belp  
 Trosoft Software-Center, Faulensee  
 Gstaad Saanenland Tourismus  
 Thunersee Tourismus  
 Bergbahnen Lenk – Betelberg, Lenk  
 Lumimart Heimberg  
 Niesenbahn AG, Mülenen  
 Fabelhafte Erlebnisregion Thunersee  
 1to1 energy, Bern  
 Appaloosa-Salon, Tex-Mex Restaurant,  
 Spiez



Metallbau + Kunstschmiede

**ROTH**

GmbH



Berntorgasse 12

CH-3600 Thun

Tel. 033 222 23 68

[www.rothmetall.ch](http://www.rothmetall.ch)

Die speziellen Fachbereiche von Roth GmbH:

- Planung und Neugestaltung aller Art
- Exklusive Kunstschmiedearbeiten:  
Fenster-, Tür-, Trenngitter, Treppen- und Balkongeländer  
Handläufe, Grabkreuze, Lampen, Briefkästen, Beschläge usw.
- Anspruchsvolle Restaurationen aller Art:  
Geländer, Gitter, Tore, Beschläge – denkmalgeschützte Objekte

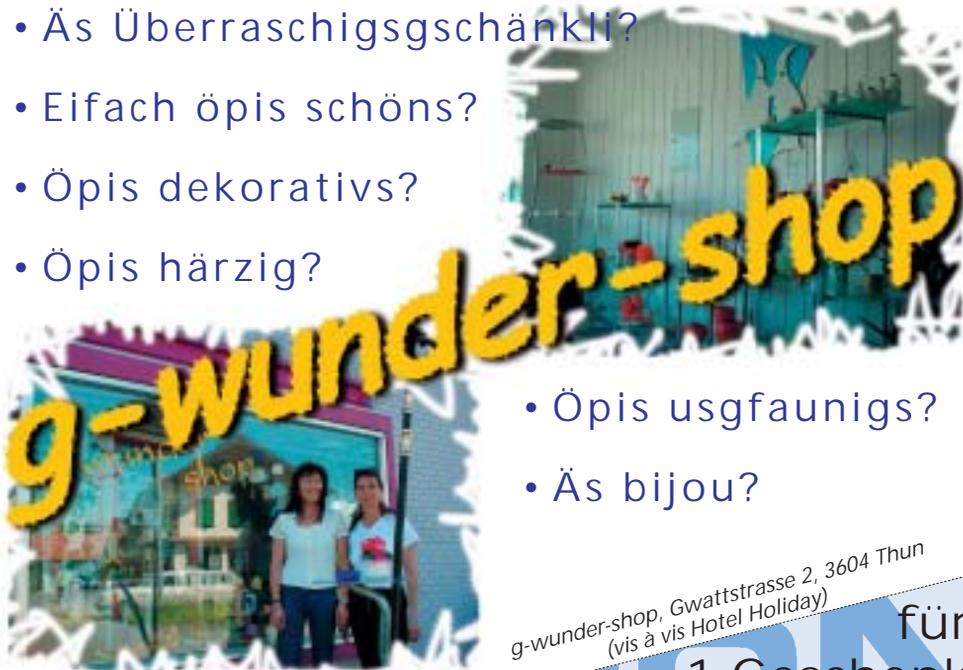


- KMU • Werbung • Verwaltung • Internet

Ihr BeO-Partner in der Region

Markus Zenger, Alpenweg 12, CH-3661 Uetendorf  
Telefon 033 345 50 52 Fax 033 345 50 24 Mobil 079 343 50 20  
m.zenger@radiobeo.ch

- Äs Überraschigsgschänkli?
- Eifach öpis schöns?
- Öpis dekorativs?
- Öpis härzig?



- Öpis usgfaunigs?
- Äs bijou?

g-wunder-shop, Gwattstrasse 2, 3604 Thun  
(vis à vis Hotel Holiday)

für  
1 Geschenk



# Erlebnis pur?

Fahren Sie mit der einzigartigen Standseilbahn auf den Niesen. Das Panorama mit der bezaubernden Bergwelt und das umgebaute Berghaus laden zum Verweilen ein. Profitieren Sie vom speziellen Wanderbillet: 3 Stationen fahren, 1 Station wandern. Oder lassen Sie sich bei Raclette, Fondue Rustique, Vollmond-Dinner oder Sonntagsbrunch in einer stimmungsvollen Ambiente verwöhnen!

Täglich vom 1. Juni bis 10. November 2002  
Abendfahrten.

Jeden Freitag und Samstag (7.6. – 9.11.02)  
und jeden Mittwoch (3.7. – 23.10.02)

**NIESENBAHN AG**  
CH-3711 Mülenen  
Tel. 033 676 11 12  
info@niesen.ch  
www.niesen.ch

the swiss pyramid



**NIESEN**

## 15 Jahre Radio BeO

15 Jahre Radio Berner Oberland – ein Grund zum Feiern !

Wie viele schöne Geschichten begann auch die Geschichte von Radio Berner Oberland mit einem Wunsch: Als in den frühen achtziger Jahren an verschiedenen Orten in der Schweiz Privatradios entstanden, wünschten sich Paul Günter und Thomas Morgenthaler auch für das Berner Oberland ein eigenes Radio.

Den beiden Pionieren ist es zu verdanken, dass es heute Radio BeO überhaupt gibt. Sie haben trotz Widerstand immer an die Idee Radio Berner Oberland geglaubt und sich mit grossem Engagement für unser Radio eingesetzt.

Als dann am Pfingstsonntag, 6. Juni 1987, 8.15 Uhr, Radio BeO seinen offiziellen Sendebetrieb aufnahm, wurde die Vision Wirklichkeit.

Seither sind viele Sendetage vergangen, und Radio BeO hat sich von einem kleinen

Radioprojekt zu einem wichtigen Medienunternehmen im Berner Oberland entwickelt.

Aus Anlass dieses 15. Geburtstags öffnete Radio Berner Oberland diesen Juni nicht nur seine Türen für seine Hörerschaft, sondern feierte in Thun und in Interlaken mit geladenen Gästen das freudige Ereignis.

Im Hotel Freienhof in Thun fand ein samstäglicher Brunch mit dem Gemeinderat Thun und Gästen aus Politik, Wirtschaft und Tourismus statt; im Hotel Metropole in Interlaken durfte Radio BeO zusammen mit seinem Nachbarn «Basler Versicherungen» Kundinnen und Kunden einladen. Höhepunkt des sonntäglichen Brunches war die Rede von Regierungsrat Werner Luginbühl.

Text: Martin Muerner



*Margrit Stähli und Manuel Honegger malen die alten Studioräumlichkeiten an der Strandbadstrasse Interlaken an.*



*Das BeO-Team 1992  
(Foto: Manuel Honegger)*

## Hotel Freienhof, Thun



*Stadtpräsident Hans-Ueli von Allmen links und Heinz Lehmann, Redaktionsleiter Radio BeO*

*National- und Gemeinderätin Ursula Haller und Martin Muerner, Sendeleiter Radio BeO*





*Rolf Stucki, Stv. Leitung Promotion; Franziska Kiener, Sekretärin BeO-Studio Thun; Manuel F. Honnegger, Stv. Programmleiter; Claudia Dettmar, Leiterin Promotion; Heinz Lehmann, Redaktionsleiter  
Iris Burkhardt, Harfe und Mathilde Leemann, Flöte*



## Hotel Metropole, Interlaken



*Thomas Jost, Leiter Geschäftsstelle Bern Baloise Bank SoBa*

*Von links: Martin Muerner, Sendeleiter Radio BeO, Willy Stiefvater, Generalagent Basler Versicherungen, Interlaken, Regierungsrat Werner Luginbühl mit Frau Barbara Luginbühl und Thomas Morgenthaler, Geschäftsleiter Radio BeO*





## BeO-Stellenmärkt

Jeden Tag von Montag bis Mittwoch jeweils um 13.45 Uhr

Suchen Sie dringend neue Mitarbeiter oder Mitarbeiterinnen?

Firmen, Unternehmungen und Organisationen, welche neues Personal benötigen, oder Einzelpersonen, welche eine neue Stelle suchen, haben die Möglichkeit, ihre Veröffentlichung über Radio BeO im BeO-Stellenmärkt bekannt zu geben: Wollen Sie mehr darüber erfahren? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf:

**Werbung@radiobeo.ch    Telefon 033 888 88 30    Fax 033 888 88 35**

Beispiel:    Firma Muster aus Thun sucht 1 Maurer und 1 Maler:    Fr. 130.–  
Interessenten melden sich bitte sofort unter Telefon der  
Firma Muster 007 007  
– für 3 Durchgaben: Montag – Dienstag – Mittwoch    Fr. 350.–  
– bei 6 Durchgaben:    Fr. 540.–  
(ohne MwSt. von 7,6%)

jeweils von Montag bis Mittwoch um 13.45 Uhr  
Fax 033 888 88 35

welcome



H O T E L   R E S T A U R A N T   A L P H A  
A M   T H U N E R S E E



Das Hotel Alpha Team im neuen Seminar- und Essraum

*Sich wohl fühlen...*

H O T E L   R E S T A U R A N T   A L P H A

Den Alltag hinter sich lassen – Atem holen – Kräfte sammeln für neue Herausforderungen. Zwischen der Metropole Bern und dem weltbekannten Dreigestirn von Eiger, Mönch und Jungfrau finden Sie bei uns eine Oase kultivierter Gastlichkeit. Ob Sie mit dem Partner die traute Zweisamkeit in gediegenem Ambiente verbringen oder sich mit Freunden an kulinarischen Genüssen auf höchstem Niveau erfreuen möchten: Wir lesen Ihnen jeden Wunsch von den Augen ab.

Wir setzen alles daran, Sie und Ihre Familie, Sie und Ihre Geschäftspartner nach allen Regeln traditionsreicher und innovativer Gastronomie zu verwöhnen.

Ein intensiver Tag geht zu Ende. Gönnen Sie sich etwas Abwechslung und Ruhe, Sie haben es verdient! Haben Sie schon bemerkt, dass unsere kulinarischen Spezialitäten auf der Sonnenterrasse besonders gut schmecken?

Wenn Ihnen der Sinn nach Revitalisierung steht, werden Sie unser Wellnessangebot mit Sauna, Dampfbad und Solarium schätzen. Und nun: Träumen Sie gut! Warum nicht vom Frühstücks-Schlemmerbuffet und einem neuen, unvergesslichen Tag?

Thun – das Tor zum Berner Oberland – ist die ideale Ferienregion. Hier finden Sie alles, was das Herz begehrt. Ob Geniesser oder Sportler, Aktivist oder Romantiker: Thun hat für jeden Geschmack das richtige Angebot. Unsere Tür steht Ihnen offen!

HOTEL RESTAURANT ALPHA

EISENBAHNSTRASSE 1 | CH-3604 THUN

TEL. +41 (0)33 334 73 47 | FAX +41 (0)33 334 73 48

E-MAIL: WELCOME@ALPHA-THUN.CH

WWW.ALPHA-THUN.CH





## BeO-Sportecke

Ein junger Sportsmann aus dem BeO-Land mit guten Erfolgsaussichten

### Steckbrief von Thomas Lüthi

Wohnort: Barschwand 613, 3673 Linden

Alter: 15 Jahre

Grösse: 157 cm

Interessen: Motorradfahren, Schwimmen, Joggen, Unihockey

Website: [www.thomasluethi.ch](http://www.thomasluethi.ch)

Die Schweiz hat 2003 mit Thomas Lüthi wieder einen Fahrer im Motorrad-Grand-Prix Zirkus. Thomas Lüthi, der 15-jährige Strassenmotorrad-Rennfahrer aus Linden bei Oberdiessbach BE, wurde nach seinem ersten Renneinsatz in der Internationalen Deutschen Meisterschaft der Klasse 125 ccm (IDM) am Lausitzring vom ELIT-Grand-Prix-Team-Besitzer Daniel Epp engagiert. Das Programm sieht so aus, dass Thomas weiter in der IDM und zusätzlich noch drei Rennen zur Tschechischen Meisterschaft sowie drei Europameisterschaftsläufe (Assen NL, Most CZ und Barcelona SP) fährt. 2003 wird er die volle Saison in der Weltmeisterschaftsklasse bis 125 ccm bestreiten. Für Thomas ging somit ein Traum in Erfüllung; fast so schnell, wie er fährt! Er wird der erste 16-jährige Berufrennfahrer der Schweiz werden. Weitere Information finden oder erhalten Sie bei: [www.thomasluethi.ch](http://www.thomasluethi.ch) oder Martin Bischoff, Gold- und Platin-Schmiede AG, CH-3612 Steffisburg, Tel. 033 437 40 42, E-Mail: [motorrad Schmuck@bluewin.ch](mailto:motorrad Schmuck@bluewin.ch).

WIR ÜBER UNS

Martin Bischoff

### GOLD- UND PLATINSCHMIEDE AG

- Herstellung von Schmuck jeglicher Art
- Grosse Kollektionen von handgefertigtem Schmuck
- Mbi-Uhren (jedes Stück ein Unikat)
- Alle Materialien wie Platin, Gold, Silber, Titan, Stahl, Acryl, Carbon, Holz usw.
- Umänderungen, aus Alt macht Neu
- Reparaturen schnell und preiswert (auch was Sie nicht bei uns gekauft haben)
- Ihre Ideen zu verwirklichen ist uns ein Vergnügen
- Ohren- und Nasenpiercing
- Weltgrösste Gold-Motorrad-Kollektion (über 160 verschiedene Modelle)
- Fassen von Steinen
- Langjährige Berufserfahrung mit mehrfacher Auszeichnung bei Schmuck-Wettbewerben

GOLD- und PLATINSCHMIEDE AG

Schulgässli 26, 3612 Steffisburg

Telefon 033 437 40 42, Fax 033 437 40 51

E-Mail: [MotorradSchmuck@bluewin.ch](mailto:MotorradSchmuck@bluewin.ch)

GUTSCHEIN 10%  
bei einem Kauf von  
Gold- und Silber-  
schmuck

## BeO-Hörerreise nach Schottland

Eine bunte Schar gut gelaunter BeO-Hörerinnen und Hörer versammelte sich in den frühen Morgenstunden des 12. Mai um die BeO-Hörerreise 2002 anzutreten. Voller Erwartungen und Vorfreude machten es sich die Reiseteilnehmer im Marti-Reisebus gemütlich, um die lange Fahrt nach Zeebrügge in Belgien in Angriff zu nehmen. In zügiger Fahrt führte uns der äusserst erfahrene Chauffeur Claude, er arbeitet seit 34 Jahren im Reise-Unternehmen Marti AG, Kallnach, nordwärts Richtung Basel–Strassburg–Metz–Luxemburg- und Brüssel vorbei nach Zeebrügge. Dort wartete schon die Luxus-Fähre «Norsun» auf die reisefreudigen Passagiere. Kurz nach 18.00 Uhr verliess die «Norsun» den Hafen von Zeebrügge um uns in 14stündiger Fahrt nach Kingston-Upon-Hall in England zu bringen. Dank der zahlreichen Möglichkeiten an Bord sich zu unterhalten und zu amüsieren, verging die Zeit an Bord wie im Flug und nach ein paar Stunden erholsamen Schlafes trafen wir am nächsten Morgen in England ein. Die Fahrt ging nun per Reisebus weiter an Manchester vorbei nach Carlisle. Die Zeit erlaubte uns sogar einen zusätzlichen Aufenthalt in Windermere, einem hübschen Städtchen im Lake District. Nun führte uns die Reise weiter der schottischen Grenze entgegen, mit vielen interessanten Informationen über Schottland, mit welchen uns Claude während der ganzen Reise unterhielt. Als erfahrener Schottland-Kenner, welcher Schottland als seine zweite Heimat be-



zeichnet, kennt er die Geschichte und die Menschen dieses Landes wie kaum ein anderer. Zu jeder Burg, zu jedem Schloss erzählte er uns in kurzweiligen Schilderungen die dazugehörige Geschichte.

Mit vielen neuen Eindrücken erreichten wir schliesslich am Montagabend das Städtchen Crieff, wo wir uns für die nächsten Tage im Crieff-Hydro-Hotel einrichteten. Mit einem mehrgängigen Menü verwöhnte uns die Crew des Hotels, und dazu genossen wir die musikalische Unterhaltung mit dem Trio Liebi.

Bereits am nächsten Tag erwartete uns ein Ausflug nach Edinburgh, der Hauptstadt Schottlands, mit seiner bekannten Sehenswürdigkeit Edinburgh Castle auf einem steilen Felsen oberhalb der Stadt. Da das Wetter wunderbar mitspielte, konnten wir einen herrlichen Rundblick über die Stadt geniessen. Auf einer Rundfahrt erhielten wir Informationen über die georgianischen «New Town» aus dem 18. Jahrhundert auf der einen Seite und die mittelalterliche «Old Town» auf der anderen Seite. Nach einem freien Nachmittag, der zum Stadtbummel und zu einem gemütlichen Zu-

sammensein in einem der vielen Pubs ein-  
 lud, kehrten wir am Abend reich befrachtet  
 mit Impressionen über Edinburgh in unser  
 Hotel zurück, wo das Trio Liebi seinen In-  
 strumenten wiederum fröhliche Melodien  
 entlockte und wir erneut kulinarisch vom  
 Feinsten verwöhnt wurden.

Das Motto des vierten Tages lautete «Kul-  
 tur und Whiskeys». Nach dem Frühstück  
 ging's in unserem komfortablen Marti-  
 Reisebus in nördlicher Richtung in die Re-  
 gion von Perthshire, welche die Grenze  
 zum schottischen Hochland darstellt. Dort  
 stand ein Besuch des «Scone Palace» auf  
 dem Programm. Weiter ging die Fahrt nach  
 Pitlochry, wo wir die «Blair Atholl Distill-  
 ery» besichtigten. Ein äusserst spannender  
 Rundgang zeigte uns, wie Whiskey herge-  
 stellt und gelagert wird.

Wieder im Hotel, liessen wir uns ein wei-  
 teres Mal mit feinen Speisen verwöhnen

und wurden dabei von einer schottischen  
 Musikgruppe und dem Trio Liebi unterhal-  
 ten. Die Reisetilnehmer hatten an diesem  
 Abend die Möglichkeit, in einer Live-  
 Schaltung ins «Schön u gmütlich» ihre  
 Grüsse in die Heimat zu überbringen. Die-  
 se nicht alltägliche Möglichkeit, direkt aus  
 Schottland Grüsse zu senden, sorgte für ei-  
 nige Aufregung, bis schliesslich alle ihre  
 Botschaften durchgegeben hatten. Entspre-  
 chend gross war die Freude bei den Ange-  
 hörigen und Daheimgebliebenen, dass sie  
 auch ein paar «Schottische Impressionen»  
 mitbekommen durften. Sicher ein beson-  
 derer Genuss waren ein paar Takte des be-  
 kannten Dudelsack-Schottischs, welcher  
 direkt aus Schottland in die Berner Ober-  
 länder Stuben übertragen wurde.

Nach einem reich befrachteten Tag mit vie-  
 len Eindrücken rückte die Zeit näher, sich  
 schlafen zu legen, um den nächsten Tag zu

# ***marti***

## **FREIZEITVERGNÜGEN MIT FREUNDEN...**

### **wir coachen die Reise!**

Wir organisieren Reisen mit  
**Car, Flug, Schiff, Bahn**

für

- Clubs
- Vereine
- Gesellschaften
- Freunde und Gleichgesinnte

**Sie brauchen nur  
 einzusteigen den Rest  
 coachen wir**

- Eintrittskarten
- Hin- und Rückreise
- Essen, Übernachtung
- Reisebegleitung

Ernst Marti AG

Gruppen, Events & Incentives, Hirschengraben 8, 3001 Bern

Telefon 031 390 55 75, Telefax 031 390 55 70

gruppenzentrum@marti.ch

www.marti.ch

erwarten, der uns an den wunderschön gelegenen See Loch Katrine führen sollte.

Die Reise am fünften Tag begann mit der Fahrt in die Region Trossachs. Als erstes besuchten wir das «Stirling Castle», welches eindrücklich auf einem Felsplateau steht. Sicher besonderes Interesse erweckten die «Great Hall» und das «Gatehouse» von James IV. und ebenfalls die königliche Residenz und die militärische Befestigung aus dem 16. und 18. Jahrhundert.

Nach einem gemütlichen Mittagshalt im malerischen Städtchen Callander mit seinen vielen kleinen Geschäften gings weiter durch die herrliche, mit Heidekraut überwachsene schottische Berglandschaft zum Loch Katrine. Die Schifffahrt mit dem Dampfschiff S.S. «Sir Walter Scott» bleibt allen sicher als unvergessliches Erlebnis in Erinnerung. Dieses Schiff, welches im Jahr 1900 vom Stapel gelaufen ist, ist der einzige noch im Linienverkehr betriebene Dampfer. Auf der einstündigen Rundfahrt genossen wir tief beeindruckt einen wunderschönen Blick auf die umliegende, völlig unberührte und intakte Landschaft und wurden dazu von den heimeligen Klängen des Trio Liebi unterhalten. Nicht nur die Teilnehmer der BeO-Hörerreise, sondern auch die anderen Schiffspassagiere aus aller Herren Länder hatten ihre helle Freude

an unserer Schweizer Volksmusik und vor allem an der originellen Verkleidung der Musikanten als echte Schotten!

Viel zu schnell ging der fünfte Reisetag seinem Ende entgegen, und ein letztes Mal feierten wir einen fröhlichen Abend bei Speis, Wein und Musik. Am nächsten Morgen bereits hiess es Abschied nehmen von Schottland. Unter fachkundiger Leitung durch den Chauffeur Claude und der Hostess Cécile ging es wieder in Richtung England, wo wir uns gegen Abend in Kingston-upon-Hull wieder auf der Fähre «Norsun» einschifften.

Am nächsten Morgen erreichten wir alle wohlbehalten den Hafen Zeebrügge, von wo aus wir mit unserem komfortablen Reisebus gegen Abend in der Schweiz eintrafen. Alle brachten wir einen Reisekoffer voller einmaliger und unvergesslicher Eindrücke und Erinnerungen mit nach Hause, welche uns noch lange begleiten werden.

Die BeO-Hörerreise wird uns im nächsten Jahr vom 11.–17. Mai in südliche Richtung, in die Toskana, führen. Radio Berner Oberland wird zu gegebener Zeit mit Informationen an die Hörerschaft gelangen und freut sich, auch auf der Reise im nächsten Jahr wiederum viele reisefreudige Teilnehmer begrüssen zu dürfen. Text: Lilo Ryter





## Radio BeO und Amtsanzeiger Thun präsentieren ab 10. Juni 2002

### BeO-BINGO

Merken Sie sich die Tageszahl und schalten Sie  
Radio BeO täglich um 16.00 Uhr ein.

Gewinn: IGT-Gutscheine im Wert von täglich

# FR. 50.–



Die BeO-Bingo-Zahlen können Sie wie folgt ausfindig  
machen:

- [www.RadioBeO.ch](http://www.RadioBeO.ch)
- Amtsanzeiger Thun

## Das Expo-Jugendprojekt der SBB zusammen mit Radio BeO

Gegen 280 000 SchülerInnen reisen zwischen dem 15. Mai und 12. Juli mit ihren Klassen per Bahn an die Expo – täglich in bis zu sechs Extrazügen.

Radio BeO ist in 13 Extra-Zügen mit einem BeO-Moderator vertreten und gestaltet jeweils ein Radio-Programm.

**E . P O . O 2**

15.05.2002 – 20.10.2002

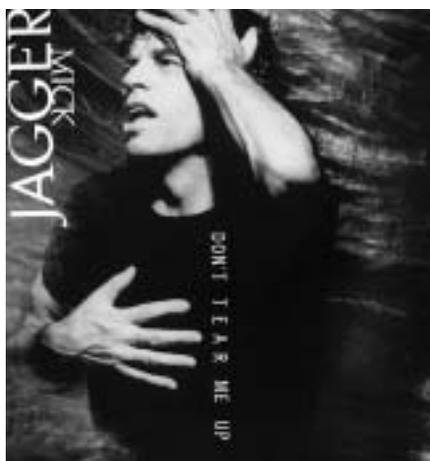
**Radio BeO – Dein Jugendradio!**

---

**BeO-Weekend, jeden Freitag,  
ab 19.00 h live aus  
dem BLACKOUT in Spiez**

Chömet verbi oder machet mit per SMS, äs git  
jede Frytig ä Guetschin zgwinne im Wärt vo Fr. 50.–

**BLACKOUT**



## Musiker-Geburtstag – Mick Jagger

Freitag, 26. Juli 2002, ab 9.00 h

Ein Frage-Quiz für alle Mick-Jagger-Fans!



## Musiker-Geburtstag – Madonna

Freitag, 16. August 2002, ab 9.00 h

Ein Frage-Quiz für alle Madonna-Fans!

Mit der richtigen Antwort gewinnen Sie:

Einen CD-Gutschein, gestiftet von City-Disc Thun und Bern



# BeO-Stubete 2002

---

30.06. Live aus dem Berghaus Hornberg, Saanenmöser

---

28.07. Live aus dem Restaurant Campagna, Belp

11.08. Live aus dem Restaurant Campagna, Belp

25.08. Live aus dem Restaurant Campagna, Belp



**Radio BeO – ds Radio  
für alli Fründe  
vor Volksmusig!**





## **BeO-Stubete**

### **Formationen gesucht**

Formationen und JodlerInnen, die an einer BeO-Stubete auftreten möchten, können sich schriftlich, mit einem kurzen Steckbrief, bewerben:

**Radio BeO**  
**Ressort Volksmusik**  
**Postfach**  
**3800 Interlaken**

Auch Nachwuchsformationen sind herzlich willkommen!

**Radio BeO – ds Radio für alli Fründe vor Volksmusig!**

---

**Radio BeO live dabei an der OHA**  
**Oberländische Herbstausstellung Thun Expo**

**29.08. – 08.09.2002**

thun★expo

## BeO-Schönheitswochen

9.–27. September 2002

Täglich 17.00–18.00 Uhr



**Radio BeO verlost täglich zwei Nivea-Necessaires mit Inhalt!**

Simmental  
Berner Oberland



# St. Stephan

Switzerland

TOURISMUSVEREIN CH-3772 ST. STEPHAN

Preisgünstige Pauschalarrangements  
Hotels  
Ferienwohnungen  
Gasthöfe  
Gruppenunterkünfte

Berner Oberland 



996–2000 m. ü. M.  
150 km markierte Wanderwege  
Apkäserei-besichtigungen

## ihr ferienort

Kirchenkonzerte  
Ortsmuseum  
historische Kirche (12. Jh.)  
Dia-Vorträge  
Fischen  
Raderlebnis  
Riverrafting  
Klettern  
Vita-Parcours  
Kutschenfahrten  
Traditionelle Alpbafahrt!

Tourismusverein St. Stephan, Nageldach, Postfach 29, CH-3772 St. Stephan  
Telefon +41 (0)33 729 80 46, Telefax +41 (0)33 729 80 47  
Mail: [tourismus@ststephan.ch](mailto:tourismus@ststephan.ch), Web: [www.ststephan.ch/tourismus](http://www.ststephan.ch/tourismus)

# BeO-Sommerprogramm 2002

## 1. Juli – 4. August

Preise im Gesamtwert von über  
**Fr. 10 000.–**

### Verlosungen Montag bis Freitag

- 06.45 Gschyder uf ds Schiff: Nachmittagsrundfahrt für 2 Personen auf dem Thuner- oder Brienersee
- 07.45 Familieneintritt in den Europapark in Rust
- 10.20 Gutschein der Rugenbräu AG Interlaken
- 11.30 Gutschein Mc Donalds für Kids
- 13.15 BeO-World-Music-Spiel: CD-Gutscheine TV Musikbedarf, Marktplatz Interlaken
- 13.30 Gutschein für ein Nachtessen für 2 Personen in einem Restaurant im BeO-Land

---

01.07.–05.07., 17.00–18.00

Radio BeO verlost Preise aus dem Amtsbezirk Oberhasli

08.07.–12.07., 17.00–18.00

Radio BeO verlost Preise aus dem Amtsbezirk Interlaken

15.07.–19.07., 17.00–18.00

Radio BeO verlost Preise aus dem Amtsbezirk Frutigen

22.07.–26.07., 17.00–18.00

Radio BeO verlost Preise aus dem Amtsbezirk Simmental, Nieder- Obersimmental, Saanen

29.07.–02.08.

Radio BeO verlost Preise aus dem Amtsbezirk Thun





**BeO-Äpler-Wuko 2002**  
**3.–31.07., jeden Mittwoch**  
**19.00–22.00h**

BeO-Äplerwuko mit Grüßen und volkstümlichen Musikwünschen.

Radio Berner Oberland überbringt Grüße von Talbewohnern an Äplerinnen und Äpler, und diese ihrerseits haben die Möglichkeit, Grüße ins Tal und natürlich auch an andere Sennen und Küher zu senden.

Während der Sendung werden jeweils auch HörerInnen direkt aufgeschaltet, um ihre Grüße zu übermitteln.

Senden Sie Ihre Postkarte mit den Grüßen und Ihrem Musikwunsch an:

**Radio Berner Oberland**  
**BeO- Äplerwuko**  
**Postfach**  
**3800 Interlaken**

oder per Fax: **Tel. 033 888 88 15**

oder per E-Mail: **programm@radiobeo.ch**  
mit Betreff «Äpler-Wuko»

Vorname, Name: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Musikwunsch: \_\_\_\_\_

Grüße an: \_\_\_\_\_

## BeO-Fördervereinsmitglieder suchen neue BeO-Werbekunden

Die Radiowerbung ist die wichtigste Einnahmequelle für Radio Berner Oberland. Es ist deshalb wichtig, dass möglichst viele Firmen, Betriebe, Geschäfte, Organisationen, Veranstalter etc. ihre Werbung auf Radio Berner Oberland buchen.

BeO-Werbung lohnt sich, erreicht man doch mit Radio BeO das ganze Berner Oberland!

Sicher kennen BeO-Fördervereinsmitglieder KMU, Firmen, Betriebe, Geschäfte, Organisationen, Veranstalter etc., welche noch nicht zu den BeO-Kunden gehören.

Jedes BeO-Fördervereinsmitglied hat deshalb jetzt die Gelegenheit, neue BeO-Werbekunden vorzuschlagen.

Bucht der vorgeschlagene neue BeO-Werbekunden Werbung auf Radio BeO gibt es als Belohnung eine einmalige Prämie von Fr. 100.–!

### **Bestimmungen:**

- Es können nur Neukunden vermittelt werden, welche noch nie Werbung auf Radio BeO gebucht haben.
- Bucht der vorgeschlagene neue BeO-Werbekunde Spots auf Radio BeO, erhält das BeO-Fördervereinsmitglied, welches diesen Neukunden als erstes vorgeschlagen hat, eine einmalige Prämie von Fr. 100.–.
- Erfolgt keine Buchung entfällt selbstverständlich auch die Prämie
- Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

So einfach können BeO-Fördervereinsmitglieder neue BeO-Werbekunden vorschlagen:

1. Telefon an die BeO-Werbeabteilung:  
033 888 88 30  
(Bürozeiten Mo-Fr: 08.00h–12.00h /  
14.00h – 17.00h)

2. Die BeO-Werbeabteilung nimmt den Vorschlag gerne entgegen.

Der BeO-Förderverein freut sich auf viele Vorschläge.

BeO-Werbung wirkt!

# SKI-CHILBI HABKERN

Freitag bis Sonntag, 19.–21. Juli 2002

Jungfraubahnen und Radio Berner Oberland präsentieren  
**2. ROCKNACHT HABKERN**

Freitag, 19. Juli 2002 FESTZELT SCHULHAUS HABKERN (wettersicher)

mit

# GLEN OF GUINNESS PLÜSCH MILD IN TASTE

Türöffnung 19.00 Uhr, Konzertbeginn 20.00 Uhr

BINGOS *Mountain  
Twister* -BAR  
*Crazy Apple Beer*

open end mit DJ Rolf  
Verpflegungs- und Getränkestände

Vorverkauf:

**ticketcorner.ch**  
0848 800 800

GASTHOF HOTEL BÄREN, HABKERN

Nach dem Konzert werden Postauto-Extrabusse nach  
Interlaken West (ab 23 Uhr) / Interlaken West/Ost (ab 1 Uhr) eingesetzt

Eintritt Vorverkauf Fr. 26.–, Abendkasse Fr. 28.–

Samstag, 20. Juli 2002, 20.00 Uhr

## JODLERCLUB HABKERN LÄNDLERTRIO GARTENHÖCKLER

Eintritt Fr. 10.–

Sonntag, 21. Juli 2002, 14.00 bis 20.00 Uhr

## FAMILIENTAG

mit Luftschloss für Kinder

BSU Blaskapelle Zuchwil  
Jodlergruppe Oberbürg, Habkern  
Schwyzerörgeli quartett Habkern

SKICLUB HABKERN



**CARDINAL**

# 2. VOGELLISI FESTIVAL ADELBODEN

FREITAG, 5. & SAMSTAG, 6. JULI 2002  
UNTER DEM BIRG

**FREITAG, 5. JULI**

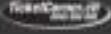
- ›Annexx‹
- ›Core 22‹
- ›**SERGEANT GARCIA**‹
- ›Djambi‹

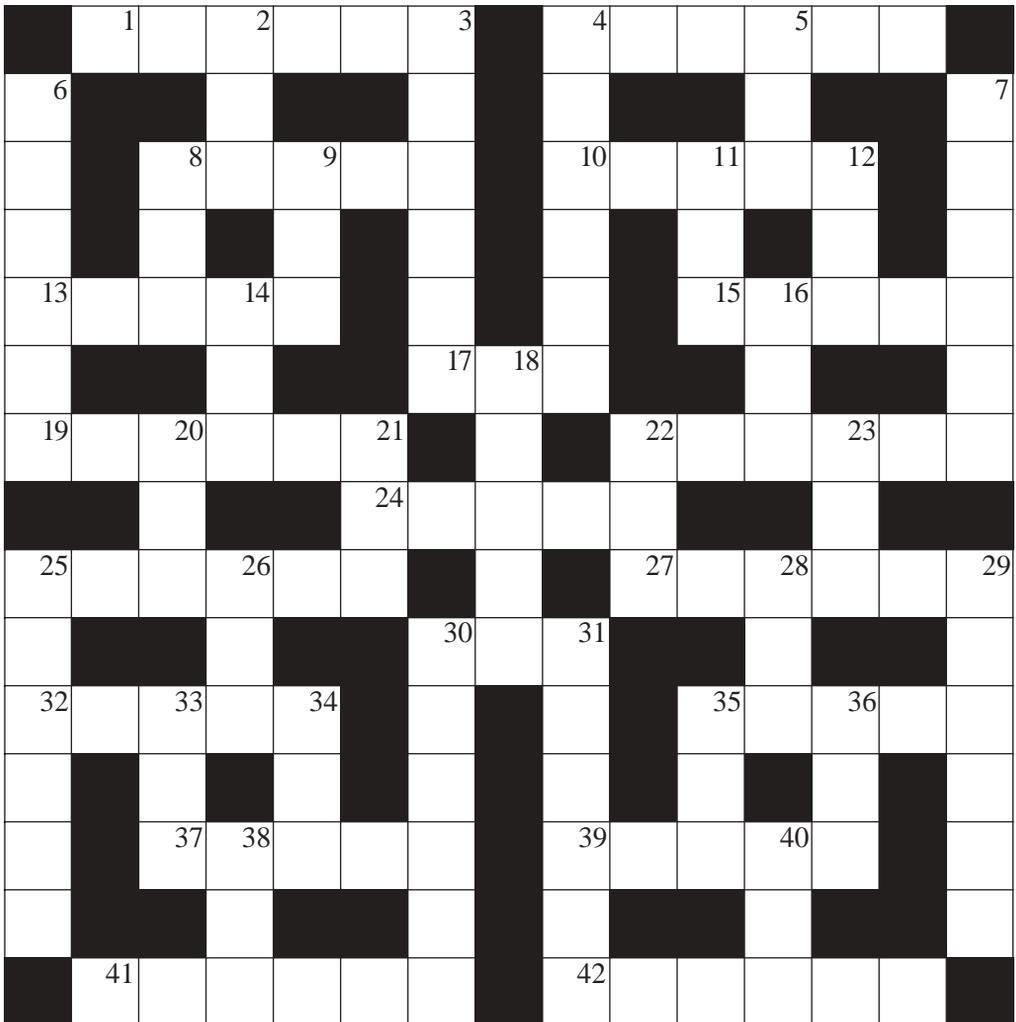
**SAMSTAG, 6. JULI**

- ›Final BeO-Rockpreis 2002‹
- ›Scharf‹
- ›Colafluid‹
- ›Dan Baird / The Heart of the Georgia Satellites‹
- ›**ZÜRIWEST**‹
- ›Sixties Club‹

**WWW.VOGELLISI-FESTIVAL.CH**

Adelboden    


**Waagrecht**

**1** Schiffsgeländer; **4** Reserve; **8** Laubbaum; **10** Knick;  
**13** Landwirt; **15** kanad. Pianist; **17** Hinweis; **19** Pflanze;  
**22** amerikan. Rocksängerin; **24** Los ohne Gewinn;  
**25** österr. Komponist; **27** sinnliche Liebe; **30** hebräisch: Sohn; **32** Komp. d. Operette «Paganini»; **35** Leitbild;  
**37** leichtathl. Sportart; **39** Ansehen; **41** Gewürz;  
**42** Salz d. Salpetersäure

**Senkrecht**

**2** Lotterieschein; **3** Schutzpatron d. Sänger; **4** Wirkung, Erfolg; **5** dtsh. Komponist; **6** afrik. Staat; **7** dtsh. Schlagersänger; **8** australischer Laufvogel; **9** engl.: Auto; **11** poetisch: Unwahrheit; **12** europäische Währung; **14** Elfenkönig; **16** Sinnesorgan; **18** altgriech. Sänger; **20** See in Oberbayern; **21** Nebenfluss d. Donau; **22** arom. Getränk; **23** Fuge, Rinne; **25** dtsh. Dirigent; **26** Fluss zum Arno; **28** engl.: alt; **29** Temperaturmass; **30** amerikan. Jazzkomponist, -musiker; **31** grosse Menschengruppe; **33** Waldgrundstück; **34** Waldtier; **35** Nebenfluss d. Amazonas; **36** Bund für's Leben; **38** Gefrorenes; **40** mehrlartiges Mineral

Lösungswort: 3-4-7-8-21-22-26-31